

Folketingets Europaudvalg
Christiansborg, den 24. februar 2004
Europaudvalgets sekretariat

Til
udvalgets medlemmer og stedfortrædere

**Invitation til Nordisk Råds temamøde om
"Den Nordlige Dimension i et Udvidet Europa"
14.-15. april 2004 i Helsingfors**

Vedlagt invitation og program for Nordisk Råds temamøde om "Den Nordlige Dimension i et Udvidet Europa".

Temamødet finder sted:

**Onsdag den 14. april – torsdag den 15. april 2004
i Holiday Inn Helsinki Congress Center**

Der vil være afgang fra Kastrup lufthavn onsdag den 14. april kl. 08.15 med ankomst til Helsingfors 10.55, og hjemkomst torsdag den 15. april kl. 16.40 (afgang fra Helsingfors 16.00).

Temamødet er delt op i to blokke af workshops (en hver dag) med 3 emner i hver blok. Det bedes venligst angivet på tilmeldingsblanketten hvilke workshops man ønsker at deltage i.

Der vil være tolkning til "skandinavisk, engelsk, finsk og russisk.

Interesserede medlemmer og stedfortrædere bedes tilmelde sig ved at indsende vedlagte tilmeldingsblanket til Europaudvalgets sekretariat (att. Niels Yde, lokal 3613) **senest torsdag den 11. marts 2004.**

Med venlig hilsen

Niels Yde

Köpenhamn 18 februari 2004
J. nr. 03-51-01

Inbjudan

Nordiska rådets temamöte 2004 Helsingfors, 14 – 15 april, 2004

Bäste ,

Jag har härmed det stora nöjet att bjuda dig in till Nordiska rådets temamöte 2004. Mötet äger rum i Holiday Inn Helsinki Congress Center den 14 – 15 april.

Syftet med mötet är att diskutera det praktiska genomförandet av den Nordliga dimensionen och vad man från parlamentariskt håll kan göra för att främja detta. Frågeställningen skall belysas utifrån olika sakområden, och särskild tyngd skall läggas på samarbetet med Nordvästra Ryssland. Till mötet inbjuds parlamentariker från Östersjöregionen, Europaparlamentet och andra parlamentariska organisationer, ministrar, samt tjänstemän, och experter från regeringar, myndigheter och internationella organisationer. En grundläggande utgångspunkt för mötet är EU:s Second Northern Dimension Action Plan (NDAP II), som antogs hösten 2003 och nu håller på att genomföras.

Temamötet omfattar två block med tre parallella sessioner vardera:

- Onsdag 14 april Session 1: **A knowledge-based Region**
 Session 2: **The Conditions for Economic Development**
 Session 3: **The Northern Dimension Partnership in Public Health and Social Wellbeing**
- Torsdag 15 april Session 4: **Industrial Development in the Baltic Sea Region**
 Session 5: **Cooperation on Environmental Projects including the Role of NGO's and Parliamentarians**
 Session 6: **Trafficking in Human Beings in an Enlarged EU**

Registrering

Anmälningsblankett för mötet bifogas. Ifylld blankett skall återsändas till Det finska delegationssekretariat, fax 358 9 432 3529 (E-mail: Tema2004@riksdagen.fi) **senast den 15 mars**. Observera att ni ombeds ange vilka seminarier ni önskar delta i under onsdagen och torsdagen, samt deltagande i luncher och middag.

Hotell

Deltagarna sköter själva om rese- och hotellbokningar. Bifogat återfinns praktisk information om de hotell där blockreservationer gjorts för Temamötet, samt en anmälningsblankett som skall återsändas till det hotell man väljer. Vid bokning, uppge koden "NR/Tema". Bokningar skal vara hotellen tillhanda senast **19 mars 2004**.

Väl mött i Helsingfors i april!

Med vänliga hälsningar,

Gabriel Romanus
President i Nordiska rådet

Nordic Council Theme Meeting 2004
The Northern Dimension in an Enlarged Europe
Helsinki, Finland, April 14 – 15, 2004

Interpretation to Scandinavian, Finnish, English and Russian will be provided

Wednesday 14th April

113030 Buffet lunch

121300 **Opening of the conference**

Mr Gabriel Romanus, President of the Nordic Council

Plenary session

Paavo Lipponen, Speaker of the Finnish Parliament

Russian speaker (tbc)

Pat Cox, President of the European Parliament

Ms. Siv Frið leifsdóttir, Chair of the Nordic Council of Ministers, Iceland

141030 Coffee break

141300 **Parallel Sessions A**

Session 1: A Knowledge-based Region

Chair: *Mr. Lars Wegendahl, Chairman of the Nordic Council Culture and Education and Training Committee*

Moderator: *Samuel Rachlin, Denmark TV2/Finances*

Science and Technology Indicators for the European Research Area and the Baltic Sea Region – Report on Bench Marks and how do Russia and the Baltic States do According to these Bench Marks?

Didier Gambier, European Commission (tbc)

The Creation of the European Research Area and a Northern Research and Innovation Area (Noria)

Secretary General Per Unckel, Nordic Council of Ministers

Instruments to Provide Innovation in the Northern Area: Technology Push or Market Pull

Managing Director Jørn Bang Andersen, AHA Consultant

Session 2: The Foundations for Social and Economic Development

Chair: *Mr. Gabriel Romanus, President of the Nordic Council*

Moderator: *H.E. Ms. Helle Degn, former MP and Commissioner of the CBSS*

The Development of the Legal Framework for Economic Activities in Russia
(tentative title)

Mr. Reino Paasilinna, MEP (tbc)

Economic development in Russia – Key Factors and Current Trends (tentative
title)

Mr. Julian Schweitzer, Country Director for Russia, World Bank, Moscow (tbc)

Labour Market Relations in Russia (tentative)

Mr. Igor Yurgens, Chairman of the Russian Industrialists

Economic Cooperation with Russia – Possibilities and Challenges

Peter Egardt, President of the Stockholm Chamber of Commerce (tbc)

Session 3: The Northern Dimension Partnership in Public Health and Social Wellbeing

Chair: *Ms. Tarja Cronberg, Chairman of the Nordic Council Welfare
Committee*

Moderator: *H.E. Mr. Pär Stenbäck, Minister, Finland*

The ND Partnership in Public Health and Social Wellbeing

*Mr. Carl Älfvåg, Director, Ministry of Health and Social Affairs, Sweden;
Chairman CSR*

Social Dimension in The Fight Against Communicable Diseases

*Dr. Mikko Vienonen, WHO Special Representative of Director General in Rus-
sia*

Perspective and Visions for Controlling Communicable Diseases (HIV/AIDS,
TB and STD)

*Professor Alexander Shabrov, Representative of the Ministry of Health in Rus-
sian North-West Federal District St. Petersburg State Medical Academy(tbc)*

The Nordic Council of Ministers Role and Contribution to the ND partnership
in Public Health and Social Wellbeing

Dr. Thomas Alslev Christensen, Director, the Nordic Council of Ministers

20.00 Dinner

Thursday 15th April

9.00.30

Parallel Sessions B

Session 4: Industrial Development in the Baltic Sea Region

Chair: *Ms. Drífa Hjartardóttir, Chairman of the Nordic Council Business and Industry Committee*

Moderator: *Mr. Samuel Rachlin, Denmark TV2/Finances*

Growth Areas in the Russian industry

Mr. Igor Yurgens, Chairman of the Russian Industrialists

Biotechnology in the Baltic Sea Region – Investments and Global Competition

Mr. Bo Samuelsen, Chairman of ScanBalt

The Baltic Membership of the NIB – Goals and Perspectives

Mr. Jon Sigurðsson, President and CEO of the Nordic Investment Bank

Session 5: Cooperation on Environmental Projects including the Role of NGO's and Parliamentarians

Chair: *Mr. Asmund Kristoffersen, Chairman of the Nordic Council Environment and Natural Resources Committee*

Moderator: *H.E. Mr. Pär Stenbäck, Minister, Finland*

Priorities and Modes of Environment Cooperation in Northwest Russia

Mr. Ilya Klebanov, Plenipotentiary Representative of the President of the Russian Federation in the Northwest Federal District (tbc)

Potentials and Barriers for NGO Participation in Cooperation Projects

Ms. Olga Speranskaya, Eco Accord, (Russian based NGO) (tbc)

EU Environment Cooperation in Northwest Russia

Mr. Richard Wright, Head of Moscow EU Delegation (tbc)

Nordic Council of Minister's Action Plan for Cooperation to Northwest Russia and the NCM's Activities in the EU Action Plan for the Northern Dimension

Nordic Minister (tbc)

Session 6: Trafficking in Human Beings in an Enlarged EU

Chair: *Mr. Arne Lyngstad, Chairman of the Nordic Council Citizens' and Consumer Rights Committee*

Moderator: *H.E. Ms. Helle Degn, former MP and Commissioner of the CBSS*

The European Unions plans and concrete actions as concerns combating trafficking in human beings – the need of multidisciplinary approach

Ms. Patsy Sörensen, MEP

Trafficking in Human Beings and Organized Crime

Björn Clarberg, Europol (tbc)

Report from the Baltic countries on the results of the joint Nordic - Baltic campaign against trafficking in human beings – Problems and good examples

Ms. Kristiina Luht project coordinator, Ministry of Social Affairs, Estonia

Prostitution Control in the Nordic Countries: Past and Present, Reasons and
Consequences

Ms. May-Len Skilbrei, University of Oslo

114545 **Plenary Session**

Sum-up, reflections and the way ahead

Panel of Moderators

Concluding words: The parliamentarians' role in promoting the implementation
of the Northern Dimension

1214530 Buffet Lunch



Ja, jeg ønsker at deltage i temamødet

Onsdag den 14. april vil jeg deltage i følgende workshop:

Sæt kun
kryds ved
én af disse



En vidensbaseret region
Fundamentet for social og økonomisk udvikling
Den Nordiske dimensions partnerskab vedr. sundhedssystemer
og socialt velbefindende

Torsdag den 15. april vil jeg deltage i følgende workshop:

Sæt kun
kryds ved
én af disse



Industriel udvikling i Østersøregionen
Samarbejde om miljøprojekter herunder NGO'ers og parlamenta-
rikeres rolle
Menneskehandel i et udvidet EU

MF Navn: _____

Evt. kontaktpersen: _____

Evt. bemærkninger: _____

Tilmeldingsblanketten bedes sendt til:



(Løbenr. 11595)